



FÉDÉRALISMES  
RÉGIONALISMES  
DÉCENTRALISATIONS

*Deuxième Newsletter du groupe de travail FéDéré de l'ABSP-CF*

*Second Newsletter of the working group FéDéré of the ABSP-CF*

Newsletter				Hiver/Winter 2011
<b>Présentation du groupe de travail FéDéré</b>	<b>Derrière les mots... Approches politiques et linguistiques des relations communautaires en Belgique</b>	<b>Campagnes et élections subnationales dans les systèmes multi-niveaux</b>	<b>Cohésion ou division ? Citoyens, acteurs politiques et institutions démocratiques dans les sociétés plurilingues</b>	<b>Congrès international des associations francophones de science politique</b>
<i>Presentation of the working group FéDéré</i>	<i>Colloque</i>	<i>Sub-national elections and campaigns in multi-level systems</i>	<i>Programme</i>	<i>Inscription/Registration</i>
Page 2	Page 3	Page 4	Page 5 & 6	Page 6
				<b>L'ABSP-CF et les coordinateurs de FéDéré</b>
				<b>The ABSP-CF and the coordinators of FéDéré</b>
				Page 7

## Deuxième édition

*Cette deuxième édition de la newsletter du GT FéDéré apporte son lot d'informations en tout genre : annonces de publication et de colloque, programme des deux sections thématiques organisées par le GT lors du prochain Congrès international des Associations francophones de science politique (Bruxelles, 20-22 avril 2011).*

*Ce Congrès sera d'ailleurs l'occasion pour nombre d'entre nous de se rencontrer et d'échanger sur l'avenir du fédéralisme dans le monde (et en Belgique, bien sûr)... D'intéressantes discussions en perspective, mais avant cela bonne lecture !*

## Second edition

*This second edition of FéDéré's newsletter brings its full load of news: publications, conferences, and last but not least the programme of the two sections organized by our working group in the next Congrès international des Associations francophones de science politique.*

*(Brussels, 20-22 April 2011)*

*This meeting will be a nice opportunity to meet one another and above all to chat over the future of federalism throughout the world (and in Belgium, of course)... But before that, enjoy reading this second newsletter!*

# fédéré

## FÉDÉRALISMES RÉGIONALISMES DÉCENTRALISATIONS

Les questions liées au fédéralisme, au régionalisme ou aux mécanismes de décentralisation sont au cœur de l'agenda de la recherche en science politique et débordent largement le thème de l'organisation institutionnelle des Etats contemporains.

Le groupe de travail *Fédéralismes, régionalismes et décentralisations* (FÉDÉRÉ) se donne pour objectif d'initier et d'alimenter des débats scientifiques en Communauté française de Belgique sur ces objets dans une perspective interuniversitaire et interdisciplinaire. Il rassemble des politologues mais également d'autres spécialistes des sciences sociales ou juridiques des différentes universités de la Communauté française de Belgique ainsi que des collègues de la Communauté flamande et étrangers.

Far from being limited to the theme of the institutional organization of contemporary states, federalism, regionalism and process of decentralization are one of the top issues on research agendas in political science, especially in contemporary Belgium.

FÉDÉRÉ, the working group on Federalism, Regionalism and Decentralization, wishes to initiate and feed scientific debates in the French Community of Belgium on these issues in an interuniversity and interdisciplinary fashion. It brings together political scientists but also other social scientists and constitutionalists from all universities in the French-speaking Community of Belgium, as well as colleagues from the Flemish Community or abroad.



**La revue Fédéralisme-Régionalisme aborde les dynamiques politiques et les structures institutionnelles des unités politiques complexes que sont les Etats régionalisés ou fédéraux, ainsi que les organisations inter- ou supranationales. Les phénomènes marqués par ce qu'on appelle depuis quelques années les changements d'échelle illustrent l'intrusion dans la vie politique des effets de la mondialisation, jusque et y compris dans la vie locale. Ces questions de répartition de pouvoir et de compétence, ces logiques d'interaction entre les différents niveaux et ces dynamiques sociales figurent parmi les questions fondamentales dont la revue Fédéralisme-Régionalisme se saisit. Pour plus d'informations : <http://popups.ulg.ac.be/federalisme.htm>.**

**The Journal Federalism-Regionalism investigates the political dynamics and the structures of complex political units: regional or federal states as well as international or supranational organisations. The intrusion of globalisation effects into political life, from the global to the local levels, are well illustrated by multi-level governance phenomena. Issues such as the distribution of decision-making powers and competences as well as the interactions between different levels and the related social processes are part of the fundamental questions raised by the journal Federalism-Regionalism. For more information: [http://popups.ulg.ac.be/federalisme\\_eng.htm](http://popups.ulg.ac.be/federalisme_eng.htm).**



fédéré |

FÉDÉRALISMES  
RÉGIONALISMES  
DÉCENTRALISATIONS



Derrière les mots...

## Approches politiques et linguistiques des relations communautaires en Belgique

La Belgique connaît depuis de nombreuses années des relations, des tensions, des conflits, des problèmes qui sont généralement qualifiés de communautaires. Au cœur de ces relations s'entrechoquent une multitude de représentations au sein et entre les deux grandes communautés. Ces représentations sont véhiculées mais aussi façonnées et contestées par les discours qu'ils soient politiques, médiatiques ou même citoyens. L'objectif de ce projet (colloque et livre) est d'explorer ce qui se cache derrière ces mots afin d'en dégager les systèmes de pensées qui ne sont peut-être pas explicitement exprimés et qui pourtant, une fois mis au jour, permettent de mieux comprendre les tensions liées à l'avenir de la Belgique. Linguistes et politologues ont certainement beaucoup à partager dans ce décryptage des images et métaphores qui révèlent nos opinions et attitudes politiques.

Voulant offrir un éclairage interdisciplinaire sur les relations communautaires en Belgique, le colloque est structuré en deux parties. La session du matin est dédiée spécifiquement à l'étude des relations communautaires en Belgique. Quatre interventions animeront cette session qui sera commentée par un linguiste et un politologue et suivie d'une discussion générale. La session de l'après-midi vise à offrir des regards croisés : du Royaume-Uni, de Suisse et du Canada. Cette session sera également animée par les commentaires d'un politologue et d'un linguiste et suivie par une discussion générale.

Partant de ces premiers échanges, le livre, quant à lui s'articule en trois parties après une introduction précisant le cadre de la réflexion au carrefour entre linguistique et science politique. Après une mise en perspective au travers de l'étude des déclarations gouvernementales (chapitre 1), la première partie propose une analyse des discours communautaires en distinguant les discours politiques (chapitre 2), médiatiques (chapitre 3) et citoyens (chapitre 4). Des regards croisés viennent ensuite éclairer, dans la deuxième partie, les relations communautaires propres à la Belgique. Les représentations et métaphores présentes dans les discours sur la dévolution au Royaume-Uni (chapitre 5), sur le vivre-ensemble suisse (chapitre 6) et sur le fédéralisme au Canada (chapitre 7) offrent un dialogue comparatif enrichissant pour l'étude linguistique et politologique de la situation belge. Si la rencontre entre ces deux disciplines semble prometteuse, une telle démarche n'est pas sans périls. La troisième partie se veut donc critique tant du point de vue des linguistes (chapitre 8) que du point de vue des politologues (chapitre 9). La conclusion, enfin, est l'occasion de dresser une synthèse de cette entreprise interdisciplinaire et de son avenir.

Ce projet réunit donc des spécialistes de la linguistique et de la science politique afin de décrypter cette thématique au cœur de l'avenir du pays. Les auteurs sont issus des différentes institutions universitaires de la Communauté française ainsi que d'institutions étrangères. Leurs premières réflexions seront échangées lors d'un colloque qui se tiendra à Liège, le vendredi 6 mai 2011, à la salle du Théâtre Universitaire Royal de Liège (place du 20-août, campus du centre-ville). Le manuscrit sera, quant à lui, finalisé dans le courant de l'automne 2011 pour une publication à la fin 2011 ou au début 2012.

### Programme du colloque - vendredi 6 mai 2011, Université de Liège

9h00-9h15 : ouverture du colloque par le Pr. Bernard Rentier, Recteur de l'Université de Liège

9h15-11h15 : session 1 – RELATIONS COMMUNAUTAIRES EN BELGIQUE, présidée par Erik Spinoy (ULg)

Le dépassement de la Belgique unitaire en 45 ans de déclarations gouvernementales, Corinne Gobin (F.R.S.-FNRS/ULB) et Jean-Claude Deroubaix (fonctionnaire au Sénat/UMH)

Représentations dans le(s) discours politique(s), Pierre Verjans (ULg)

Métaphores et représentations dans le(s) discours médiatique(s), Dave Sinardet (UA/VUB/FUSL)

Métaphores dans les discours citoyens, Julien Perrez (FUSL/ULg) et Min Reuchamps (F.R.S.-FNRS/ULg)

11h15-11h30 : pause-café

11h30-13h00 : discussion générale, présidée par Erik Spinoy (ULg)

Discutant linguiste, Dominique Longrée (ULg)

Discutant politologue, Régis Dandoy (ULB)

13h00-14h00 : dîner

14h00-15h30 : session 2 – REGARDS CROISÉS, présidée par Quentin Michel (ULg)

Métaphores dans les discours sur la dévolution au Royaume-Uni, Emilie L'Hôte (Lille 3/Paris Diderot)

Représentations dans les discours politiques en Suisse, Bernhard Altermatt (U. Fribourg/Freiburg)

Représentations et métaphores dans les discours citoyens sur le fédéralisme au Canada, Min Reuchamps (F.R.S.-FNRS/ULg)

15h30-15h45 : pause-café

15h45-17h15 : discussion générale, présidée par Quentin Michel (ULg)

Discutant linguiste, Philippe Hambye (UCL)

Discutant politologue, Geoffroy Matagne (ULg)

17h15-17h30 : clôture du colloque, suivie d'une réception

Pour plus d'informations : [julienperrez@gmail.com](mailto:julienperrez@gmail.com) ou [Min.Reuchamps@ulg.ac.be](mailto:Min.Reuchamps@ulg.ac.be)



4<sup>ème</sup> Congrès International des Associations Francophones de Science Politique  
Bruxelles, 20-22 Avril 2011

## Programme

### ST 1. Campagnes et élections sub-nationales dans les systèmes multi-niveaux

#### Panel 1 “Sub-national elections and campaigns in multi-level systems”

Organisateurs/coordinators :

André BLAIS, Université de Montréal  
Régis DANDROY, Université Libre de Bruxelles  
Kris DESCHOUWER, Vrije Universiteit Brussel  
Geoffroy MATAGNE, Université de Liège

#### Judi 21 avril 09:00-12:15

Session 1. Comprendre les élections régionales - Understanding regional elections

Président : à confirmer/to be confirmed

Discutant : Régis DANDROY, Université Libre de Bruxelles

The electoral threshold in the Belgian regional elections : the best way to fight fragmentation ?, François ONCLIN, Min REU-CHAMPS, Université de Liège

Mettre un terme aux enclaves autoritaires subnationales : les élections à gouverneur à Bahia (Brésil) et Oaxaca (Mexique), Julian DURAZO HERMANN, UQAM

The Contribution of Regional Election Studies : A Way Forward ?, Ailsa HENDERSON, Charlie JEFFERY, University of Edinburgh

The regionalisation of regional elections in Italy, Giulia SANDRI, Université Libre de Bruxelles, Emanuele MASSETTI, University of Edinburgh

Qui se mobilise lors des campagnes cantonales ?, Marie-Ange GREGORY, Université Nice Sophia-Antipolis

#### Vendredi 22 avril 09:00-12:15

Session 2. Les élections régionales comme phénomène multi-niveau - Regional elections as a multi-level phenomenon

Président : à confirmer/to be confirmed

Discutant : Geoffroy MATAGNE, Université de Liège

First-, Second-, or Third-Order Elections ? Citizens in the multi-level system of the Canton of Glarus, Sean MUELLER, University of Kent

Dual Voting in Multi-level Systems Party systemic effects of Voting Behaviour in Regional and National Elections, Arjan SCHAKEL, University of Edinburgh

How national institutions affect local politics. A look at ethnically divided post-communist countries in Europe, Daniel BOCHSLER, Central European University

Media coverage of federal issues and candidates in Belgian regional elections, Régis DANDROY, Université Libre de Bruxelles, Jonas LEVEFERE, Universiteit Antwerpen

Voting behaviour in Ukrainian regional elections in 2006 and 2010, Valentyna ROMANOVA, University of Edinburgh

Pour le résumé des communications/For the abstracts: <http://www.sciencepolitique.be/spip.php?rubrique64>



4<sup>ème</sup> Congrès International des Associations Francophones de Science Politique  
Bruxelles, 20-22 Avril 2011

## Programme

ST 2. Citoyens, acteurs politiques et institutions démocratiques dans les sociétés plurilingues. Cohésion ou division ?

Panel 2 "Citizens, political actors and democratic institutions in plurilingual societies. Cohesion or division?"

Organisateurs/coordinators :

Nenad STOJANOVIC, Universität Zürich

Dave SINARDET, Universiteit Antwerpen

Min REUCHAMPS, Université de Liège

Florian BIEBER, Karl-Franzens-Universität Graz

### Jeudi 21 avril 09:00-12:15

Session 1. Citoyens, acteurs politiques et sociétés plurilingues : leurs attitudes, leurs comportements et leurs relations

Président : Dave SINARDET, Universiteit Antwerpen

Discutant : Daniel BOCHSLER, Universität Zürich

Les politiques d'éducation et d'enseignement en Suisse et en Belgique fédérales, De la discrimination des langues minoritaires à la reconnaissance de la diversité linguistiques et à la promotion du plurilinguisme, Bernhard ALTERMATT, Université de Fribourg-Freiburg

Uni par la langue ? Les opinions et les perceptions des franco-québécois et des franco-ontariens, Patrick FOURNIER et Mike MEDEIROS, Université de Montréal

Interrogations et réponses sur la viabilité de l'autonomie nationale au sein d'un Etat multinational : Otto Bauer et la question des nationalités, Daniel Marcelino RODRIGUEZ, Universidade de Coimbra

Bringing cultural diversity to the policy analysis : the case of European transnational projects, Rosa SANCHEZ SALGADO, Universiteit van Amsterdam

Idéologies et clivages linguistiques : la symbolique comme instrument de contournement des barrières culturelles. Le cas du premier parti politique suisse (UDC) dans les années 2000, Maurice SATINEAU, Ecole Supérieure d'Economie de Lausanne  
Les « francophonies boréales » canadiennes du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. La construction de communautés francophones distinctes dans un contexte de plurilinguisme officiel, Christophe TRAISNEL, Université de Moncton

### Jeudi 21 avril 14:00-17:15

Session 2. Institutions démocratiques et sociétés plurilingues : leur création, leur adaptation et leurs impacts

Président : Nenad STOJANOVIC, Universität Zürich

Discutant : Elodie FABRE, University of Edinburgh

Political representation in evenly split polities, Daniel BOCHSLER, Universität Zürich

South Tyrol's education system : plurilingual answers for monolingual spaces ?, Elisabeth ALBER, EURAC-Institute for Studies on Federalism and Regionalism

Monolingualisme politique dans une société plurilingue ? – Le cas du Luxembourg, Núria GARCIA, Sciences Po Paris

Le retour aux pratiques soviétiques ? Gouverner les sociétés plurilingues après la chute de l'Union Soviétique : le cas de la République de Moldavie, Angela TACEA, Sciences Po Paris

Public sphere and democratization in the EU – normative standards and some insights from multilingual Switzerland, Anke TRESCH, Université de Genève & Universiteit Antwerpen

**Vendredi 22 avril 09:00-12:15**

Session 3. Cohésion et division en Belgique : regards croisés

Président : Min REUCHAMPS, Université de Liège

Discutant : Gilbert DOCTOROW, Harriman Institute

Institutional design and party change : Belgian parties and the proposal for a federal electoral constituency, Elodie FABRE, University of Edinburgh

La réglementation de la répartition des sièges en Belgique : perspectives historique et juridique, Frédéric BOUHON, Université de Liège

Deliberative decision making in linguistically divided societies, Didier CALUWAERTS, Vrije Universiteit Brussel

La circonscription électorale fédérale en Belgique : une approche délibérative de la question, Jérémy DODEIGNE, University of Kent

Consociation et espace public : le cas de la Belgique, Marie-Hélène SCHROBILTGEN, Université libre de Bruxelles

Pour le résumé des communications/For the abstracts: <http://www.sciencepolitique.be/spip.php?rubrique65>



Né d'un puissant désir de rapprochement, un réseau d'associations francophones de science politique s'est mis en place en 2005 afin de stimuler les échanges et les débats scientifiques entre leurs membres. Encouragé par l'AISP-IPSA, il organise un Congrès tous les deux ans.

Du 20 au 22 avril 2011, l'Association belge de science politique aura le plaisir d'accueillir, à Bruxelles, le quatrième Congrès international du réseau francophone des associations de science politique, avec la participation de l'AFSP (France), Luxpol (Luxembourg), la SQSS (Québec) et l'ASSP (Suisse).

Le Congrès aura pour thème : « Être gouverné au 21e siècle ».

**POUR S'INSCRIRE/TO REGISTER:**

<http://www.sciencepolitique.be/spip.php?article237>



# L'Association belge de science politique-Communauté française

L'Association belge de science politique-Communauté française (ABSP-CF) a pour objectif principal le développement de la science politique, et plus particulièrement :

1. la représentation de la science politique de la Communauté française de Belgique ;
2. la coopération entre les universités et les centres de recherche ;
3. la promotion des intérêts scientifiques et professionnels des enseignants et chercheurs ;
4. une coordination de l'accès aux ressources publiques et privées, communautaires, régionales, fédérales, européennes et internationales susceptibles de favoriser la recherche et le développement de la science politique ;
5. l'organisation de groupes de travail sur des sujets d'intérêt commun et de manifestations scientifiques diverses tels des séminaires ou des colloques ;
6. la réalisation et la diffusion de publications, en ce inclus un bulletin de contact à l'attention de ses membres ;
7. la confection et la tenue à jour d'un fichier des enseignants et chercheurs en science politique en Communauté française de Belgique.

The Belgian Association of Political Science-French-speaking Community (ABSP-CF) has as main objective the development of political science and especially:

1. The French-speaking Belgian political science's representation;
2. The cooperation between universities and research centers;
3. The promotion of scientific and professional interests for lecturers and researchers;
4. A coordinated access to political science resources;
5. The organisation of working groups on topics of common interest, as well as scientific events such as seminars or conferences;
6. The production and dissemination of publications, including a newsletter to the members;
7. The development of a database of lecturers and researchers in political science from the French Community of Belgium.

ABSP-CF <http://www.absp-cf.be>

FéDéRé <http://www.absp-cf.be/spip.php?rubrique26>

## F É D É R É C O N T A C T S

**Régis Dandoy** est chercheur au Cevipol (Centre d'études de la vie politique) et assistant au département de science politique de l'Université Libre de Bruxelles. Il a été secrétaire de l'ABSP-CF de 2006 à 2009. Ses recherches portent sur la politique belge (élections, partis, gouvernement, conflit communautaire) et les acteurs et institutions régionales en Europe, ainsi que l'étude des programmes de partis.

**Regis Dandoy** is researcher at CEVIPOL (Centre d'études de la vie politique) and assistant in the Political Science Department of the Université libre de Bruxelles. He was secretary of the ABSP-CF from 2006 to 2009. His research focuses on Belgian politics (elections, parties, government, and community conflict), the actors and regional institutions in Europe, as well as on the study of parties' manifestos.

[rdandoy@ulb.ac.be](mailto:rdandoy@ulb.ac.be)

**Geoffroy Matagne** est politologue et chargé de recherches à l'Université de Liège, département de science politique (Cellule d'appui politologique en Afrique centrale et unité d'étude des systèmes politiques belges). Il est vice-président de l'ABSP-CF. Ses recherches portent sur les politiques sociales comparées, l'Union européenne et l'europeanisation, l'Afrique centrale et le système politique belge.

**Geoffroy Matagne** is political scientist and researcher at the Université de Liège, Political Science Department (Cellule for political science support in central Africa and Research group of Belgian political systems). He is vice-president of the ABSP-CF. His research interests are comparative social policies, European Union and europeanization, central Africa and the Belgian political system.

[gmatagne@ulg.ac.be](mailto:gmatagne@ulg.ac.be)

**Min Reuchamps** est chercheur post-doctoral du Fonds de la Recherche Scientifique - FNRS au département de science politique de l'Université de Liège. Ses recherches portent sur le fédéralisme, la sociologie politique ainsi que les questions méthodologiques en sciences politiques et sociales.

**Min Reuchamps** is a post-doctoral research fellow of the Fonds de la Recherche Scientifique - FNRS in the Political Science Department of the Université de Liège. His research interests are federalism, political sociology as well as methods and methodologies in political and social science.

[min.reuchamps@ulg.ac.be](mailto:min.reuchamps@ulg.ac.be)

**Caroline Van Wynsberghe** est chercheur au CESPOL (Centre de science politique et de politique comparée) et a une charge de cours à UCLouvain et aux FUCaM. Ses recherches portent, d'une part, sur l'équilibre entre intérêts locaux et fédéraux dans les capitales fédérales et, d'autre part sur le développement métropolitain à Bruxelles dans une perspective comparative.

**Caroline Van Wynsberghe** is researcher at UCLouvain's Centre for political science and comparative politics (CESPOL) an lecturer at UCLouvain and the Catholic university of Mons (FUCaM). Her research focuses on the balance between local and federal interests in federal capitals, in particular with regard to Brussels. Besides she has published several articles dealing with the problems raised by the metropolitan development in Brussels in a comparative approach.

[c.vanwynsberghe@uclouvain.be](mailto:c.vanwynsberghe@uclouvain.be)